

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1998 Nr. 26

A. TITEL

*Verdrag tot samenwerking inzake octrooien, met Reglement;
Washington, 19 juni 1970*

B. TEKST

De tekst van Verdrag en Reglement is geplaatst in *Trb.* 1973, 20.

Voor wijzigingen van de artikelen 22, tweede lid, en 39, eerste lid, letter a, van het Verdrag zie rubriek J van *Trb.* 1984, 90.

Voor wijzigingen van de artikelen 53 en 54 van het Verdrag zie rubriek J van *Trb.* 1980, 32.

Voor wijzigingen van het Reglement zie de rubrieken J van *Trb.* 1979, 104 en 140, *Trb.* 1981, 121, *Trb.* 1982, 106 en 183, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90 en 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66 en 102, *Trb.* 1993, 9 en 198, *Trb.* 1996, 25 en van dit Tractatenblad.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1973, 20, *Trb.* 1979, 104 en *Trb.* 1984, 90 en voorts de rubrieken J van *Trb.* 1980, 32, *Trb.* 1981, 207, *Trb.* 1982, 106 en 183, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90 en 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66 en *Trb.* 1996, 25.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1979, 104.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1973, 20, *Trb.* 1979, 104, *Trb.* 1980, 32, *Trb.* 1981, 121 en 207, *Trb.* 1982, 106, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66 en *Trb.* 1996, 25.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1973, 20, *Trb.* 1979, 104, *Trb.* 1980, 32, *Trb.* 1981, 121, *Trb.* 1982, 106, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90 en 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66, *Trb.* 1993, 9 en 198, *Trb.* 1995, 113 en *Trb.* 1996, 25.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1979, 104 en *Trb.* 1992, 66.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1981, 121 en *Trb.* 1983, 176.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1973, 20, *Trb.* 1979, 104 en 140, *Trb.* 1980, 32, *Trb.* 1981, 121 en 207, *Trb.* 1982, 106 en 183, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90 en 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66 en 102, *Trb.* 1993, 9 en 198, *Trb.* 1995, 113 en *Trb.* 1996, 25.

Wijzigingen

Wijziging d.d. 3 oktober 1995

Op blz. 6 van *Trb.* 1996, 25 dienen in de vertaling van de gewijzigde, bij het Reglement behorende taksenschaal de volgende correcties te worden aangebracht:

- in 1.b, in de linkerkolom : „vervat” vervangen door „omvat”;
- in 2.a, in de rechterkolom: na „voor de twaalfde en volgende” invoegen „ingevolge regel 4.9 a gedane ...”.

Wijziging d.d. 1 oktober 1997

De Algemene Vergadering van de Internationale Unie voor samenwerking inzake octrooien heeft op 1 oktober 1997 in overeenstemming met artikel 58, tweede lid, van het onderhavige Verdrag wijzigingen in de bij het Reglement behorende taksenschaal aangenomen. De Franse en de Engelse tekst van de taksenschaal luiden thans als volgt:

Barème de taxes[en vigueur du 1^{er} janvier au 30 juin 1998]³⁾

Taxes	Montants
1. Taxe de base: (Règle 15.2.a))	
a) si la demande internationale ne comporte pas plus de 30 feuilles	650 ⁴⁾ francs suisses
b) si la demande internationale comporte plus de 30 feuilles	650 ⁴⁾ francs suisses plus 15 francs suisses par feuille à compter de la 31 ^e
2. Taxe de désignation: (Règle 15.2.a))	
a) pour les désignations faites selon la règle 4.9.a)	150 ⁴⁾ francs suisses par désignation, étant entendu que toute désignation, à compter de la 12 ^e , faite selon la règle 4.9.a) n'est soumise au paiement d'aucune taxe de désignation
b) pour les désignations faites selon la règle 4.9.b) et confirmées selon la règle 4.9.c)	150 ⁴⁾ francs suisses par désignation
3. ³⁾ Taxe de confirmation: (Règle 15.5.a))	50% de la somme des taxes de désignation dues en vertu du point 2.b)
4. ³⁾ Taxe de traitement: (Règle 57.2.a))	233 francs suisses

Toutes les taxes sont réduites de 75% pour les demandes internationales dont le déposant est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et est domiciliée dans un État, où le revenu national par habitant (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations Unies pour arrêter son barème

Schedule of Fees

[as in force from January 1 to June 30, 1998]³⁾

Fees	Amounts
1. Basic Fee: (Rule 15.2(a))	
a) if the international application contains not more than 30 sheets	650 ⁴⁾ Swiss francs
b) if the international application contains more than 30 sheets	650 ⁴⁾ Swiss francs plus 15 Swiss francs for each sheet in excess of 30 sheets
2. Designation Fee: (Rule 15.2(a))	
a) for designations made under Rule 4.9(a)	150 ⁴⁾ Swiss francs per designation, provided that any designation made under Rule 4.9(a) in excess of 11 shall not require the payment of a designation fee
b) for designations made under Rule 4.9(b) and confirmed under Rule 4.9(c)	150 ⁴⁾ Swiss francs per designation
3. ³⁾ Confirmation Fee: (Rule 15.5(a))	50% of the sum of the designation fees payable under item 2(b)
4. ³⁾ Handling Fee: (Rule 57.2(a))	233 Swiss francs

All fees are reduced by 75% for international applications filed by any applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below US\$ 3,000 (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the

des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997) est inférieur à 3000 dollars des États-Unis; s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit satisfaire à ces critères.

³⁾ Le barème de taxes figurant sur la présente page entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1998; il fera l'objet d'une nouvelle modification à compter du 1^{er} juillet 1998, suite à la suppression du point 3 et à la renumérotation du point 4 en point 3 (voir la page suivante).

⁴⁾ Les nouveaux montants de la taxe de base et de la taxe de désignation ne s'appliqueront qu'aux demandes internationales déposées le 1^{er} janvier 1998 ou ultérieurement.

contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997); if there are several applicants, each must satisfy those criteria.

³⁾ The Schedule of Fees appearing on this page will enter into force on January 1, 1998; it will be further amended with effect from July 1, 1998, by deleting item 3 and renumbering item 4 as item 3 (see the following page).

⁴⁾ The new amounts of the basic fee and the designation fee will apply only to international applications filed on or after January 1, 1998.

De vertaling van de gewijzigde, bij het Reglement behorende taksenschaal luidt als volgt:

Taksenschaal

Taksen	Bedrag
1. Basistaks: (Regel 15.2 (a))	
a. indien de internationale aanvraag niet meer dan 30 bladen omvat	650 ⁴⁾ Zwitserse frank
b. indien de internationale aanvraag meer dan 30 bladen omvat	650 ⁴⁾ Zwitserse frank vermeer- derd met 15 Zwitserse frank voor elk blad boven 30 bladen
2. Aanwijzingstaks: (Regel 15.2 (a))	
a) voor aanwijzingen gedaan ingevolge Regel 4.9 (a)	150 ⁴⁾ Zwitserse frank per aan- wijzing, met dien ver- stande dat voor iedere twaalfde en volgende ingevolge regel 4.9 (a) gedane aanwijzing geen aanwijzingstaks is ver- schuldigd
b. voor aanwijzingen gedaan ingevolge Regel 4.9 (b) en bevestigd inge- volge Regel 4.9 (c)	150 ⁴⁾ Zwitserse frank per aan- wijzing
3. ³⁾ Bevestigingstaks: (Regel 15.5 (a))	50% van het totaal van de aanwijzingstaksen te betalen ingevolge onderdeel 2 (b)
4. ³⁾ Behandelingstaks: (Regel 57.2 (a))	233 Zwitserse frank

Alle taksen worden verminderd met 75% voor internationale aanvragen die worden ingediend door een aanvrager die een natuurlijk persoon is en onderdaan is van en woont in een Staat welks nationale inkomen per hoofd beneden US \$ 3.000 ligt (volgens het gemiddelde bedrag van inkomen per hoofd dat wordt gebruikt door de Verenigde Naties om de schaal van de contributies voor de jaren 1995, 1996 en 1997 vast te stellen); indien er verschillende aanvragers zijn, moet elk van hen aan de criteria voldoen.

³⁾ De op blz. 8 afgedrukte Taksenschaal zal op 1 januari 1998 van kracht worden; de Taksenschaal zal verder worden gewijzigd, vanaf 1 juli 1998, door onderdeel 3 te schrappen en onderdeel 4 te hernoemen tot onderdeel 3.

⁴⁾ De nieuwe bedragen van de Basistaks en de Aanwijzingstaks zijn alleen van toepassing op internationale aanvragen ingediend op of na 1 januari 1998.

De Taksenschaal is van kracht vanaf 1 januari 1998.

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de wijzigingen zullen zijn bekendgemaakt in het gehele Koninkrijk op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de zestiende februari 1998.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO